Timekettle

# Timekettle LiveTalk

## AI 翻譯耳機 使用說明書・型號 TMK009

使用產品前請閱讀本說明並保留備用，我們將引導您了解並正確使用裝置。

## 1. 應用程式

在應用程式商店下載 Timekettle APP，即可使用翻譯功能、自訂觸控控制、調節音效、更新韌體並探索更多精彩功能。
如果耳機無法連接到 Timekettle APP，請嘗試重新安裝該應用程式，或將其更新至最新版本。

**APP 下載方式：**

时空壶

时空壶APP

GET IT ON Google Play

Google and and the Google Play logo are trademarks of Apple Inc.

Download on the App Store

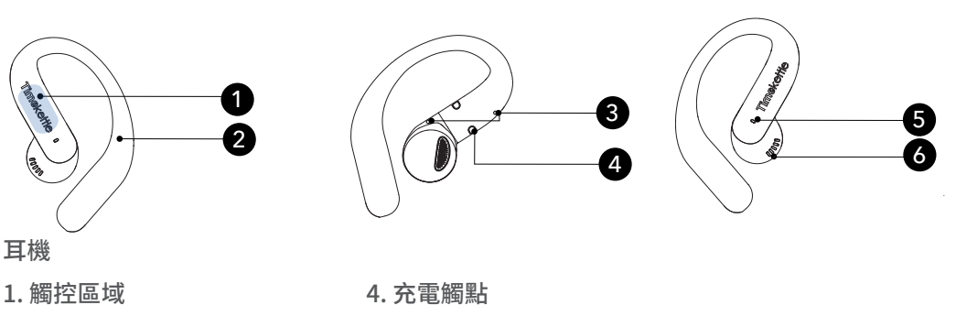
Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc.

1. 掃碼下載：使用手機掃描 QR Code，即可跳轉至 APP 下載頁面。
2. 應用程式商店搜尋：在 App Store 或各大 Android 應用程式市場搜尋「Timekettle」或「時空壺」。

免登入使用：APP 預設採用訪客模式，無需登入即可使用翻譯等產品功能。如需使用更多功能，可在 APP內使用帳號登入。

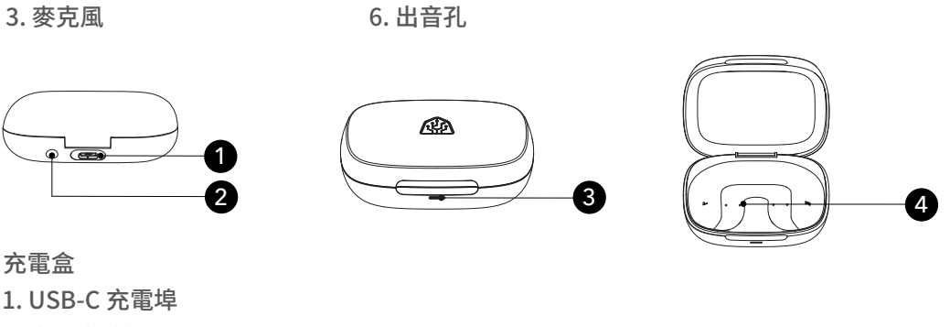
**注意：首次使用時，APP 將引導您完成藍牙配對和權限授予，請依提示操作。**

## 2. 產品概覽



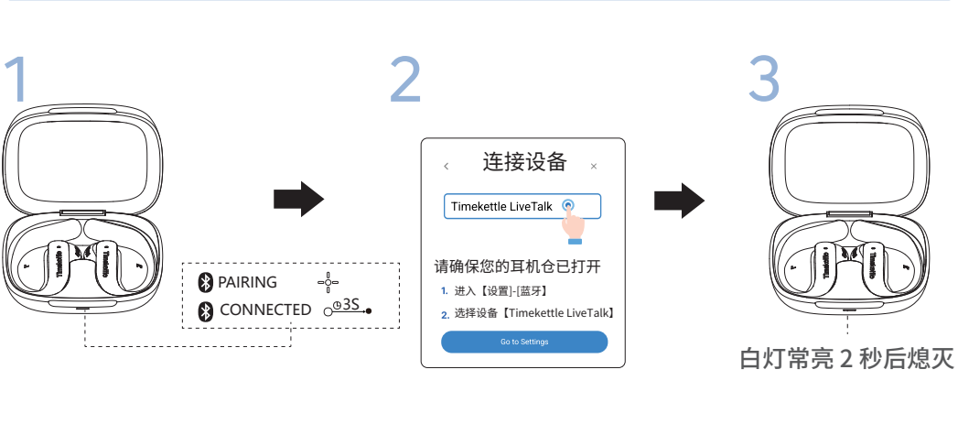
耳機

1. 觸控區域
2. 耳掛（液態矽膠耳掛）
3. 麥克風
4. 充電觸點
5. LED 指示燈
6. 出音孔



充電盒
1. USB-C 充電埠
2. 充電盒按鈕
3. LED 指示燈
4. 充電盒觸點

## 3. 開機和配對



请确保您的耳机仓已打开
1. 进入【设置】-【蓝牙】
2. 选择设备【Timekettle LiveTalk】

白灯常亮 2 秒后熄灭

- 1. 打開充電盒，耳機將自動開機，指示燈呼吸閃爍，代表耳機處於藍牙可被發現狀態。
- 2. 在 APP 內跟隨指引配對您的耳機。
- 3. 配對成功後，白燈常亮 2 秒後熄滅，同時播放連接成功提示音。

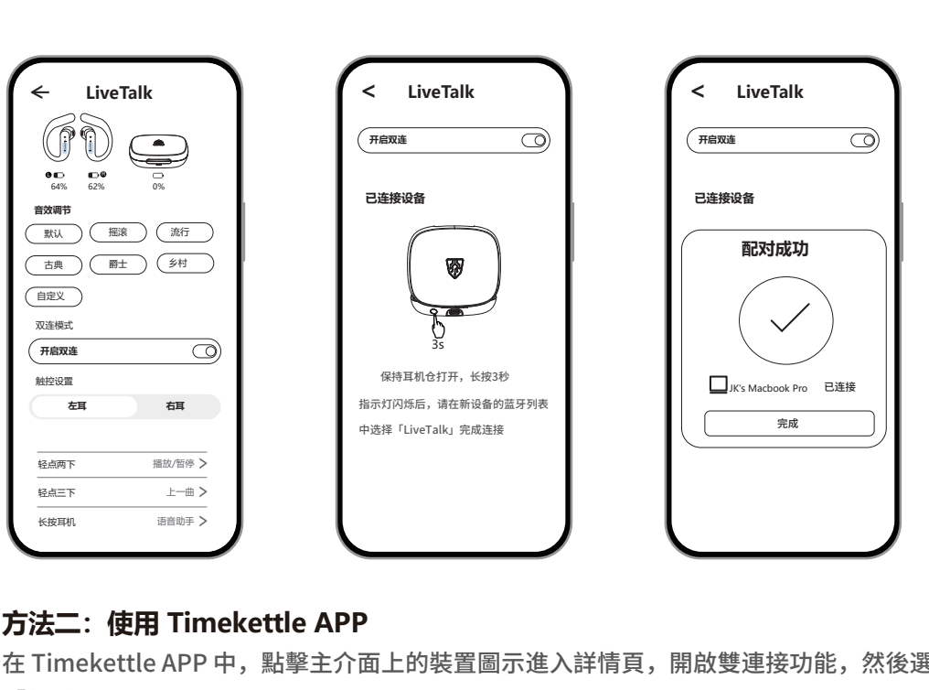
**注意：耳機連接後，只要裝置中的配對記錄沒有刪除，每次打開充電盒時都會自動連接到您的裝置。**
**注意：如果耳機開機後 10 分鐘內未連接任何裝置，將自動關機。**

## 4. 雙裝置連接

要將耳機同時連接到兩個藍牙裝置，可以：

3s
ON
Timekettle LiveTalk

**方法一：透過充電盒按鈕**
在 APP 裝置詳情頁，開啟雙裝置連接功能後，在已連接裝置 A 的狀態下，將耳機放入充電盒內，長按充電盒按鈕 3秒，進入藍牙可被發現狀態，即可連接第二台裝置。

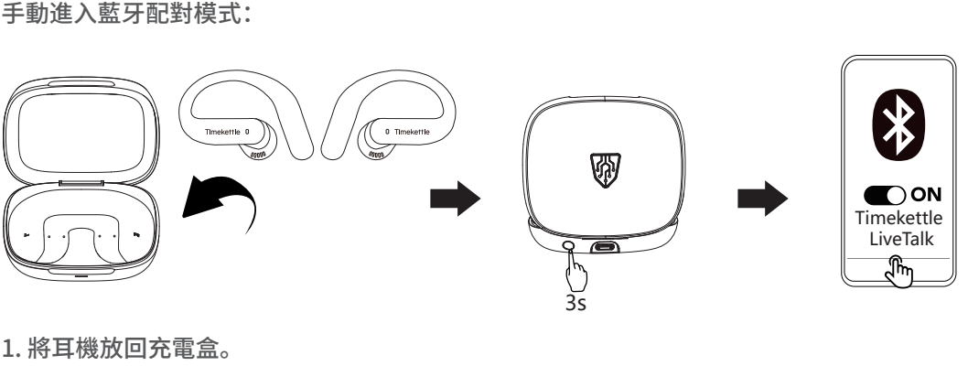


保持耳机仓打开，长按3秒
指示灯闪烁后，请在新设备的蓝牙列表中选择「LiveTalk」完成连接

**方法二：使用 Timekettle APP**
在 Timekettle APP 中，點擊主介面上的裝置圖示進入詳情頁，開啟雙連接功能，然後選擇「新增裝置」。
**注意：如果耳機已連接到兩個裝置，請至少移除一個裝置後再與新裝置配對。**

## 5. 手動配對

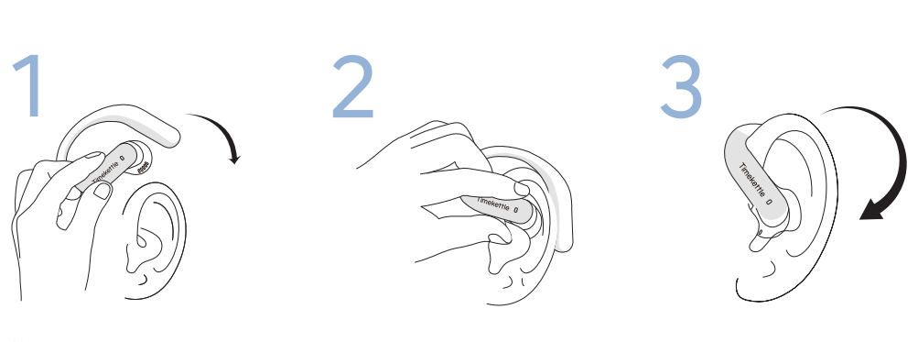
手動進入藍牙配對模式：



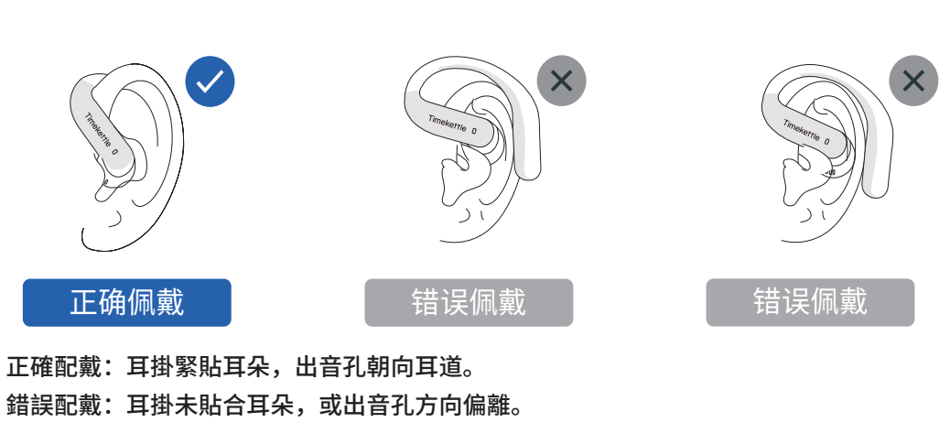
1. 將耳機放回充電盒。
2. 保持充電盒開啟，長按充電盒按鈕 3 秒。
3. 耳機和充電盒 LED 指示燈重新進入呼吸閃爍。
4. 在手機藍牙列表中選擇裝置名稱進行配對。

## 6. 配戴指引

耳機採用開放式耳掛設計，液態矽膠材質，不入耳、無侵入感。單耳重量僅約 6.9g，輕盈舒適。



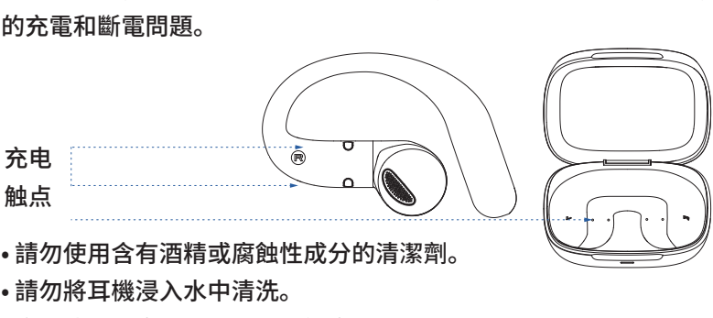
配戴步驟：
1. 捏住耳機並將其與耳朵對齊。
2. 沿著外耳旋轉耳掛，將耳掛放在耳朵後方，並將耳塞放入耳道。
3. 旋轉並調整耳掛，直到耳機緊密且牢固地貼合在您的耳朵上。


✓
✕
✕
正确佩戴
错误佩戴
错误佩戴

正確配戴：耳掛緊貼耳朵，出音孔朝向耳道。
錯誤配戴：耳掛未貼合耳朵，或出音孔方向偏離。

## 7. 如何清潔

每次使用後，請用柔軟乾燥的布擦拭耳機，並用棉籤清潔充電觸點，以防止因汗液積聚導致的充電和斷電問題。



- 請勿使用含有酒精或腐蝕性成分的清潔劑。
- 請勿將耳機浸入水中清洗。
- 定期清潔出音孔網罩，以保證音質。

## 8. 翻譯功能

**使用前**
- 請確保耳機已連接到 Timekettle APP。
- 請確保手機網路連接正常（離線翻譯除外）。

**支持语言**

Timekettle LiveTalk — 支援語言一覽（54 種語言 / 108 種口音）

線上支援 54 種語言・108 種口音・離線支援 25 組語言對

| 地區 | 語言 | 支援國家和地區 / 口音 | 口音數 |
|---|---|---|---|
| 亞洲 | 中文 | 簡體中文、繁體中文 | 2 |
| 亞洲 | 粵語 | 廣東、香港、澳門 | 1 |
| 亞洲 | 日語 | 日本 | 1 |
| 亞洲 | 韓語 | 韓國 | 1 |
| 亞洲 | 泰語 | 泰國 | 1 |
| 亞洲 | 印尼語 | 印度尼西亞 | 1 |
| 亞洲 | 馬來語 | 馬來西亞 | 1 |
| 亞洲 | 越南語 | 越南 | 1 |
| 亞洲 | 菲律賓語 | 菲律賓 | 1 |
| 亞洲 | 緬甸語 | 緬甸 | 1 |
| 亞洲 | 寮語 | 寮國 | 1 |
| 亞洲 | 印地語 | 印度 | 1 |
| 亞洲 | 泰米爾語 | 印度、斯里蘭卡、馬來西亞、新加坡 | 4 |
| 亞洲 | 孟加拉語 | 孟加拉 | 1 |
| 亞洲 | 泰盧固語 | 印度 | 1 |
| 亞洲 | 烏爾都語 | 巴基斯坦、印度 | 2 |
| 亞洲 | 波斯語 | 伊朗 | 1 |
| 亞洲 | 土耳其語 | 土耳其 | 1 |
| 亞洲 | 烏茲別克語 | 烏茲別克 | 1 |
| 亞洲 | 亞塞拜然語 | 亞塞拜然 | 1 |
| 亞洲 | 蒙古語 | 蒙古 | 1 |
| 亞洲 | 哈薩克語 | 哈薩克 | 1 |
| 歐洲 | 瑞典語 | 瑞典 | 1 |
| 歐洲 | 挪威語 | 挪威 | 1 |
| 歐洲 | 丹麥語 | 丹麥 | 1 |
| 歐洲 | 芬蘭語 | 芬蘭 | 1 |
| 歐洲 | 冰島語 | 冰島 | 1 |
| 歐洲 | 德語 | 德國 | 1 |
| 歐洲 | 捷克語 | 捷克 | 1 |
| 歐洲 | 斯洛伐克語 | 斯洛伐克 | 1 |
| 歐洲 | 匈牙利語 | 匈牙利 | 1 |
| 歐洲 | 英語 | 美國、英國、澳洲、加拿大、愛爾蘭、印度、紐西蘭、新加坡、南非、菲律賓、肯亞、坦尚尼亞、迦納、奈及利亞 | 14 |
| 歐洲 | 法語 | 法國、加拿大 | 2 |
| 歐洲 | 荷蘭語 | 荷蘭 | 1 |
| 歐洲 | 葡萄牙語 | 葡萄牙、巴西 | 2 |
| 歐洲 | 西班牙語 | 西班牙、墨西哥、阿根廷、哥倫比亞、智利、秘魯、委內瑞拉、厄瓜多、瓜地馬拉、玻利維亞、宏都拉斯、巴拉圭、薩爾瓦多、尼加拉瓜、哥斯大黎加、巴拿馬、波多黎各、多明尼加、烏拉圭、美國 | 20 |
| 歐洲 | 義大利語 | 義大利 | 1 |
| 歐洲 | 希臘語 | 希臘 | 1 |
| 歐洲 | 加泰隆尼亞語 | 西班牙 | 1 |
| 歐洲 | 俄語 | 俄羅斯 | 1 |
| 歐洲 | 波蘭語 | 波蘭 | 1 |
| 歐洲 | 烏克蘭語 | 烏克蘭 | 1 |
| 歐洲 | 克羅埃西亞語 | 克羅埃西亞 | 1 |
| 歐洲 | 羅馬尼亞語 | 羅馬尼亞 | 1 |
| 歐洲 | 保加利亞語 | 保加利亞 | 1 |
| 歐洲 | 斯洛維尼亞語 | 斯洛維尼亞 | 1 |
| 歐洲 | 塞爾維亞語 | 塞爾維亞 | 1 |
| 歐洲 | 立陶宛語 | 立陶宛 | 1 |
| 歐洲 | 拉脫維亞語 | 拉脫維亞 | 1 |
| 歐洲 | 阿爾巴尼亞語 | 阿爾巴尼亞 | 1 |
| 中東 | 阿拉伯語 | 沙烏地阿拉伯、阿拉伯聯合大公國、埃及、伊拉克、約旦、黎巴嫩、摩洛哥、科威特、阿爾及利亞、突尼西亞、阿曼、巴林、卡達、巴勒斯坦、以色列 | 15 |
| 中東 | 希伯來語 | 以色列 | 1 |
| 非洲 | 史瓦希利語 | 肯亞、坦尚尼亞 | 2 |

*** 僅支援面對面翻譯和收聽翻譯**

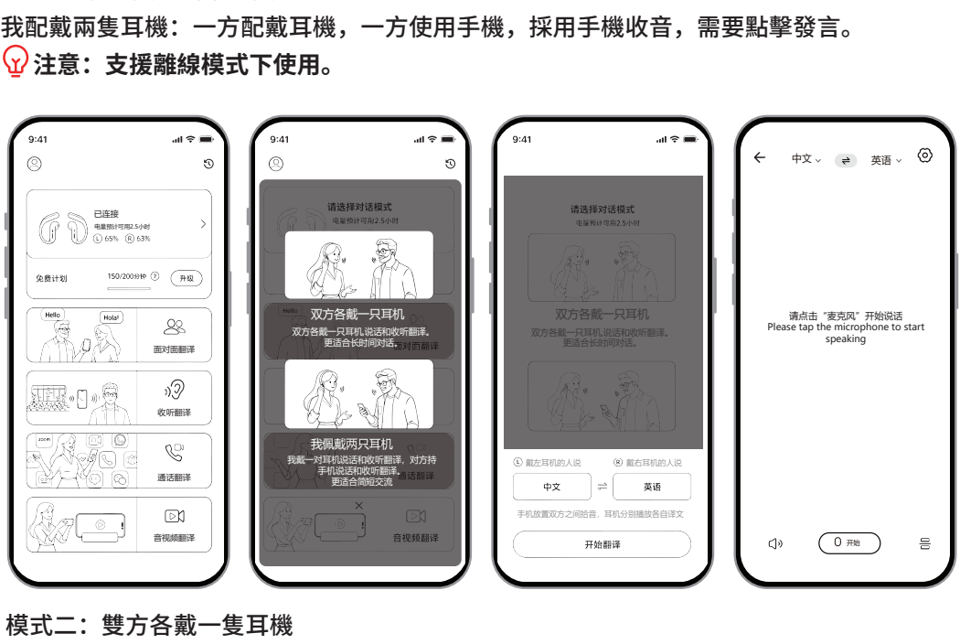
* 僅支援雙向（⇆）翻譯・面對面翻譯與收聽翻譯模式

| 序號 | 系列 | 語言對 |
|---|---|---|
| 1 | 中文系列 | 中文 ⇆ 英語 |
| 2 | 中文系列 | 中文 ⇆ 日語 |
| 3 | 中文系列 | 中文 ⇆ 韓語 |
| 4 | 中文系列 | 中文 ⇆ 俄語 |
| 5 | 中文系列 | 中文 ⇆ 德語 |
| 6 | 中文系列 | 中文 ⇆ 法語 |
| 7 | 中文系列 | 中文 ⇆ 西班牙語 |
| 8 | 中文系列 | 中文 ⇆ 阿拉伯語 |
| 9 | 中文系列 | 中文 ⇆ 泰語 |
| 10 | 中文系列 | 中文 ⇆ 義大利語 |
| 11 | 中文系列 | 中文 ⇆ 葡萄牙語 |
| 12 | 中文系列 | 中文 ⇆ 印度尼西亞語 |
| 13 | 中文系列 | 中文 ⇆ 越南語 |
| | | |
| 1 | 英語系列 | 英語 ⇆ 日語 |
| 2 | 英語系列 | 英語 ⇆ 韓語 |
| 3 | 英語系列 | 英語 ⇆ 俄語 |
| 4 | 英語系列 | 英語 ⇆ 德語 |
| 5 | 英語系列 | 英語 ⇆ 法語 |
| 6 | 英語系列 | 英語 ⇆ 西班牙語 |
| 7 | 英語系列 | 英語 ⇆ 阿拉伯語 |
| 8 | 英語系列 | 英語 ⇆ 泰語 |
| 9 | 英語系列 | 英語 ⇆ 義大利語 |
| 10 | 英語系列 | 英語 ⇆ 葡萄牙語 |
| 11 | 英語系列 | 英語 ⇆ 印度尼西亞語 |
| 12 | 英語系列 | 英語 ⇆ 越南語 |
| 合計 | | 25 組 |

### 面對面翻譯

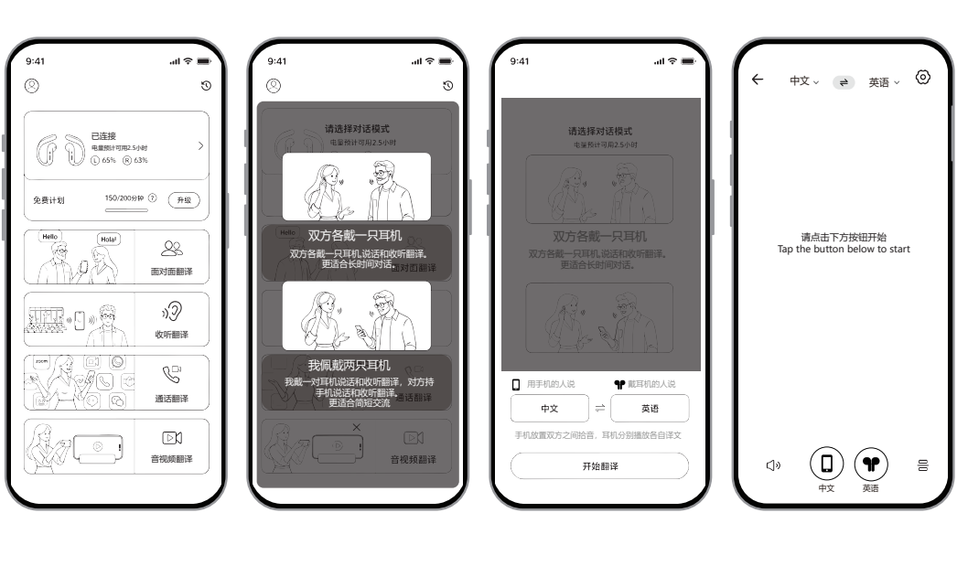
模式一：我配戴兩隻耳機
1. 打開 Timekettle APP，進入翻譯頁面。
2. 點擊「面對面翻譯」模式。
3. 選擇「我配戴兩隻耳機」。
4. 設定對方語言和我方語言。

我配戴兩隻耳機：一方配戴耳機，一方使用手機，採用手機收音，需要點擊發言。
**注意：支援離線模式下使用。**



模式二：雙方各戴一隻耳機
1. 打開 Timekettle APP，進入翻譯頁面。
2. 點擊「面對面翻譯」模式。
3. 選擇「雙方各戴一隻耳機」。
4. 設定對方語言和我方語言。

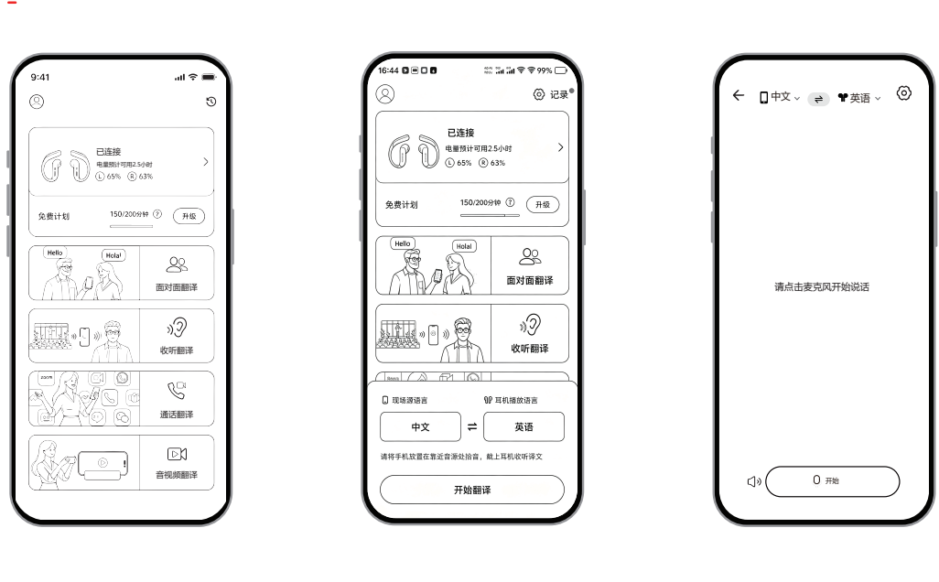
雙方各戴一隻耳機：雙方各戴一隻耳機，採用手機收音，翻譯將透過耳機播放。
**注意：需線上網路支援；離線模式下該功能不可用。**



### 收聽翻譯

1. 在主頁點擊「收聽翻譯」進入模式。
2. 首次使用需授予麥克風權限和網路權限。
3.語言設定：「現場源語言」為收聽語言；「耳機播放語言」為翻譯播報語言。語種設定方式與面對面翻譯相同。
4. 點擊「開始」按鈕，耳機將接收環境中的外語語音並即時翻譯播放到耳機中。
5. 點擊「停止」按鈕，停止即時翻譯。

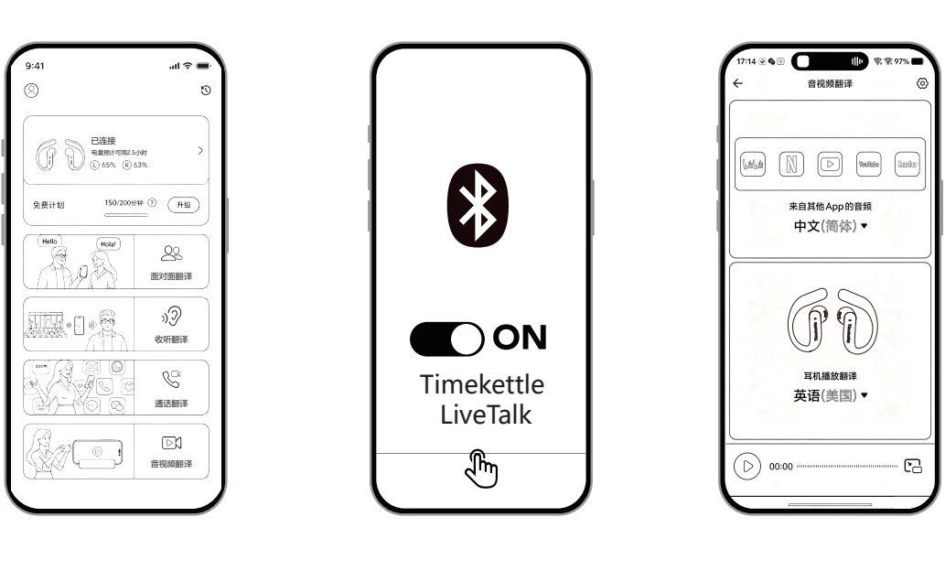
**注意：現場翻譯支援 AI Live Summary 功能，可基於收聽內容依時間線整理成主題摘要。**
**注意：支援播音靜音／開啟切換。**



### 影音翻譯

1. 在主頁點擊「影音翻譯」進入模式。
2. 確保耳機已連接藍牙（需雙耳連接上才可用）。
3. 語言設定：「來自其他 APP 的音訊」為收聽語言；「耳機播放語言」為翻譯播報語言。
4. 在手機上播放外語音訊或影片，耳機將即時播報翻譯內容。

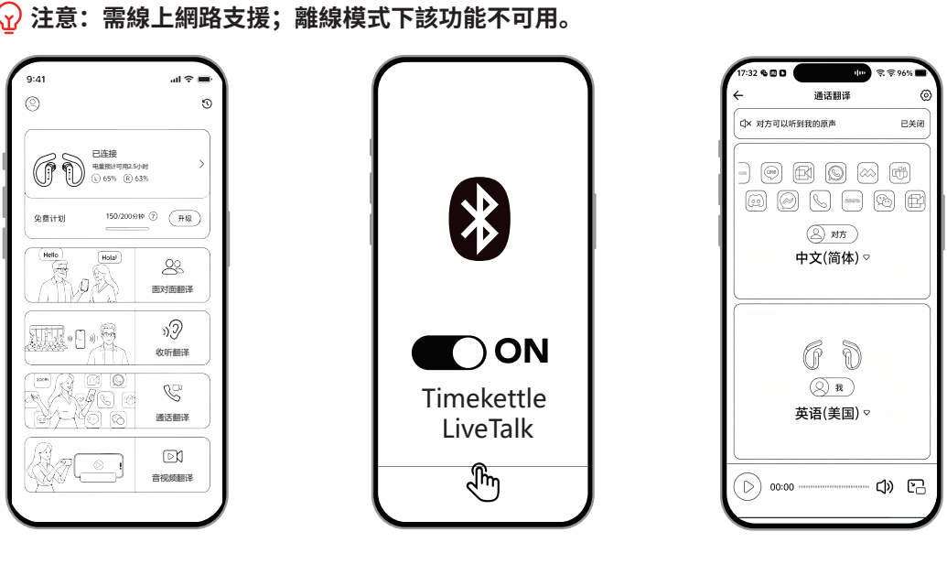
**注意：需線上網路支援；離線模式下該功能不可用。**



### 通話翻譯

1. 在主頁點擊「通話翻譯」進入模式。
2. 確保耳機已連接藍牙（需雙耳連接上才可用）。
3. 設定對方語言和我方語言。
4. 撥打或接聽電話，APP 將自動對通話內容進行即時翻譯。
5. 支援設定自動問候語，開啟後通話接通時自動播放預設問候。

**注意：需線上網路支援；離線模式下該功能不可用。**

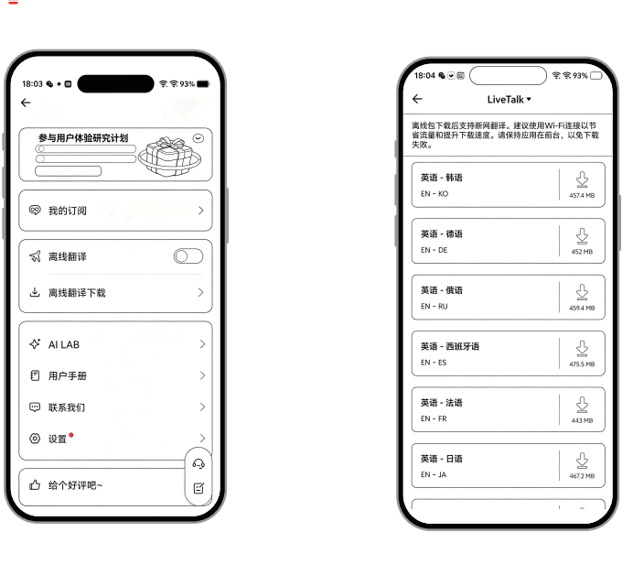


### 離線翻譯引擎

1. 點擊頭像進入我的頁面；
2. 開啟離線翻譯功能；
3. 下載對應離線語言包；

下載完成後，即可在無網路環境下使用翻譯功能。

**注意：離線翻譯功能目前僅支援「面對面翻譯」和「收聽翻譯」。**



## 9. 產品觸控

下表顯示預設觸控設定：

音樂模式

| | 手勢 | 左耳 | 右耳 |
|---|---|---|---|
| ♫ | 雙擊 | 播放 / 暫停 | 播放 / 暫停 |
| | 三擊 | 上一曲 | 下一曲 |
| | 長按 2 秒 | 語音助理 | 語音助理 |

通話模式

| | 手勢 | 左耳 | 右耳 |
|---|---|---|---|
| ☎ | 雙擊 | 接聽電話 | 接聽電話 |
| | 長按 2 秒 | 掛斷 / 拒接來電 | 掛斷 / 拒接來電 |

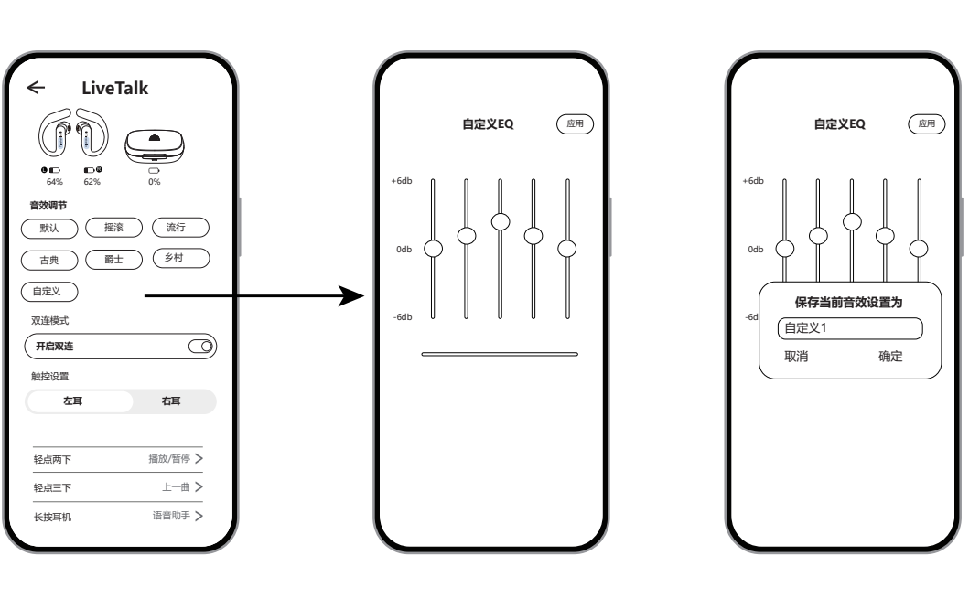
透過 Timekettle APP 自訂觸控
在 Timekettle APP 主頁上的控制選項中自訂觸控。雙擊、三擊和長按手勢可自訂：
雙擊、三擊和長按手勢可自定義：
- 上一曲
- 下一首
- 語音助理
- 無操作

**注意：通話手勢為固定手勢，不可自訂。**

## 10. EQ 調節

在 Timekettle APP 中可自訂耳機音效，滿足不同聽音偏好。

預設音效
提供 6 種預設 EQ，點擊即可切換。翻譯模式下自動切換為翻譯 EQ，可提供更加清晰通透的聲音，幫助您在嘈雜環境下仍能聽清翻譯播報。
自訂 EQ

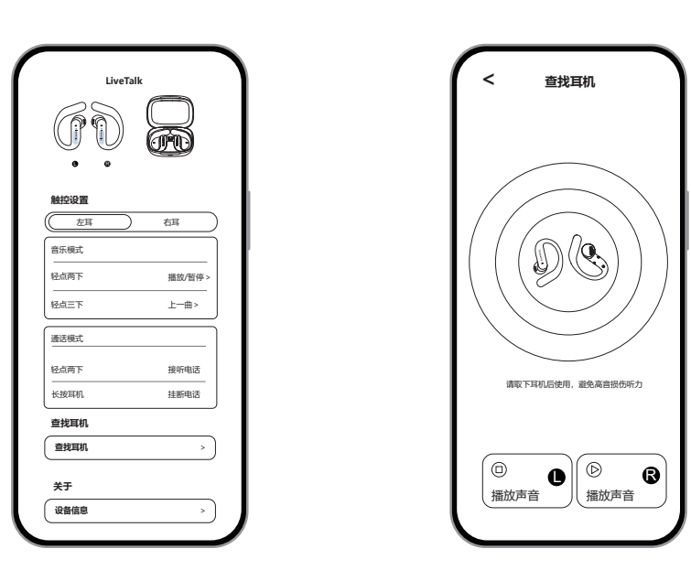


1. 點擊「+ 自訂」進入自訂 EQ 調節介面。
2. 您可拖動自訂等化器中的調節滑桿，打造專屬音效方案。
3. 調節完成後，點擊右上角「套用」保存目前設定，可自訂命名（如「自訂1」）。
4. 已保存的自訂音效將顯示在預設列表下方，支援刪除。

**注意：EQ 調節需在耳機連接到 Timekettle APP 後方可使用。**

## 11. 尋找耳機

當耳機遺落在附近時，可透過 Timekettle APP 播放提示音幫助定位。



使用步驟：
1. 打開 Timekettle APP，進入耳機詳情頁，點擊「尋找耳機」。
2. 點擊「播放聲音」按鈕，可分別對左耳（L）或右耳（R）播放高音提示音。
3. 根據耳機指示燈光和聲音方向找到耳機後，點擊停止播放。

**警告：請在取下耳機後再使用尋找功能，避免高音損傷聽力。**
**注意：尋找耳機功能需耳機處於開機且藍牙已連接狀態。如耳機已關機或超出藍牙範圍，則無法使用此功能。**

## 12. LED 燈效

充電盒 LED 指示燈

| 場景 | 燈效表現 |
|---|---|
| 耳機放入充電盒 | 電量 > 10%：白燈閃一下；電量 < 10%：紅燈閃一下； |
| 充電盒有線充電中 | 電量 > 10%：白燈常亮 5 秒後熄滅；電量 < 10%：紅燈常亮 5 秒後熄滅； |
| 打開充電盒蓋 / 單擊按鈕 | 電量 > 10%：白燈常亮 5 秒後熄滅；電量 < 10%：紅燈常亮 5 秒後熄滅； |
| 關閉充電盒蓋 | 電量 > 10%：白燈常亮 5 秒後熄滅；電量 < 10%：紅燈常亮 5 秒後熄滅； |
| 進入配對模式（長按按鈕 3 秒） | 進入配對模式（長按按鈕 3 秒）； |
| 恢復原廠設定（長按按鈕 8 秒） | 白燈常亮 3 秒後熄滅。 |

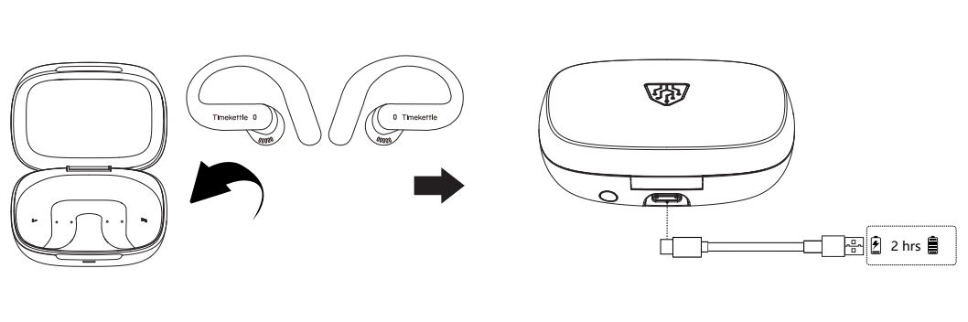
耳機 LED 指示燈

| 場景 | 燈效表現 |
|---|---|
| 開機（等待連接） | 白燈慢閃（亮 0.5 秒，滅 0.5 秒）循環閃爍 |
| 藍牙連接成功 | 白燈常亮 2 秒後熄滅 |
| 斷開連接 | 白燈慢閃（亮 0.5 秒，滅 0.5 秒）循環閃爍，持續 10 分鐘後關機 |
| 關機 | 左右耳紅燈常亮 2 秒後熄滅 |

## 13. 充電方法

- 1. 將耳機放入充電盒並闔上蓋子，耳機將自動開始充電。
- 2. 使用隨附的 USB-C 充電線為充電盒充電。將充電線一端連接充電盒的 USB-C埠，另一端連接電源轉接器（5V / 1A）。

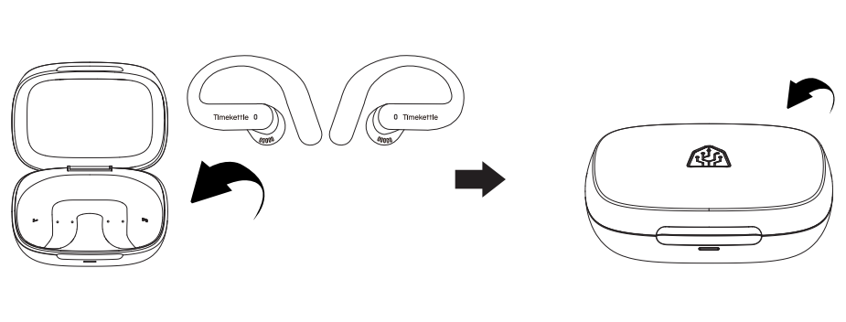
快充：充電 10 分鐘即可獲得約 2 小時的使用時間。



**警告：充電之前，請確保耳機和 USB-C 充電埠乾燥。**

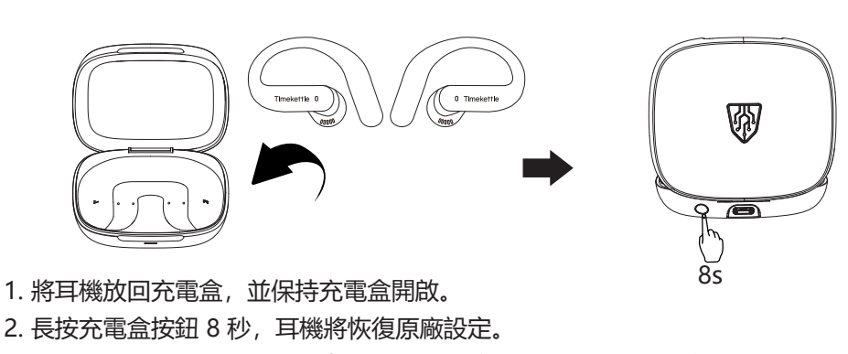
## 14. 關機

將兩隻耳機放回充電盒並關閉盒蓋即可關機。
**注意：如果耳機在 10 分鐘內未連接任何裝置，將自動關機。**



## 15. 重置耳機

如果耳機出現功能故障，請嘗試重置耳機：



1. 將耳機放回充電盒，並保持充電盒開啟。
2. 長按充電盒按鈕 8 秒，耳機將恢復原廠設定。
3. 重置成功後，充電盒指示燈會常亮 3 秒後熄滅，耳機指示燈恢復慢閃。

**注意：重置後，所有已保存的藍牙配對資訊與個人化設定將被清除。**

## 16. 韌體更新

當耳機連接到 Timekettle APP 時，您將收到可用韌體更新的通知。
1. 確保耳機電量充足（建議 30% 以上）。
2. 將耳機放在充電盒中並保持盒蓋開啟。
3. 在 Timekettle APP 中依提示進行韌體更新。
4. 等待更新完成，在操作過程中避免使用耳機。

**警告：韌體更新過程中請勿關閉充電盒或斷開藍牙連接，否則可能導致裝置異常。**

## 17. 規格

| 參數 | 數值 |
|---|---|
| 產品名稱 | Timekettle LiveTalk AI 翻譯耳機 |
| 藍牙版本 | BT 5.3（支援 LE Audio） |
| 藍牙編解碼 | SBC / AAC |
| 傳輸距離 | ≥10m（空曠環境） |
| 驅動單元 | 11mm 複合振膜動圈 |
| 頻率響應範圍 | 20Hz - 20kHz |
| 麥克風 | 4 麥克風（單邊 2 麥），支援 ENC 通話降噪 |
| 單耳重量 | 約 6.9g |
| 充電盒重量 | 約 74.9g |
| 單耳電池 | 60mAh |
| 充電盒電池 | 500mAh |
| 音樂續航 | 8 小時 / 總續航 35 小時（50% 音量） |
| 翻譯續航 | 4 小時 / 總續航 16 小時（50% 音量） |
| 快充 | 充電 10 分鐘 ≈ 2 小時使用 |
| 充電埠 | USB-C |
| 多裝置連接 | 支援雙裝置同時連接 |
| 翻譯語言 | 52 種語言，107 種口音 |
| 離線語言 | 支援 25 組語言對 |

## 18. 客戶服務

如您在使用過程中遇到任何問題，請透過以下方式聯繫我們：

| 方式 | 详情 |
|---|---|
| 官方網站 | www.timekettle.co |
| 客服信箱 | support@timekettle.co |
| 客服電話（中文） | (+86) 400-8088242 |
| 客服電話（English / Español） | +1 (833) 491-1328 |
| 製造商：深圳時空壺技術有限公司<br>地址：廣東省深圳市南山區西麗街道西麗社區興科路 66 號樂普大廈西塔 801 | |

**保固條款**
- 自購買之日起，產品主體在 1 年內、配件在 6 個月內出現正常使用中的品質問題，憑購買平台官方訂單號碼可享受免費維修服務。
- 正常磨損、不依說明書操作導致的不當使用、人為因素或不可抗力造成的損壞，不在保固範圍之內。
- 因人為因素或不可抗力造成的故障修復，或保固期屆滿後，將收取適當費用。

**安全資訊**
- 請勿使用非官方或未經認證的充電方式，以免引起火災、爆炸或其他危險。
- 避免跌落、灼燒、擠壓或將產品浸入液體中，以免造成裝置損壞。
- 請勿將產品暴露在高溫環境中，或放置於烤箱、微波爐等發熱裝置附近。
- 請在 0°C 至 35°C 的溫度範圍內使用本產品，並在 -10°C 至 45°C 的範圍內儲存。
- 對於因使用非官方認證配件而引起的品質問題、裝置故障及安全事故，時空壺不承擔責任。
- 請放置於兒童不易取得之處，小零件可能引起窒息危險。
- 請勿自行拆解或嘗試修理產品。

**警告：本產品會產生較強的永久磁場，可能對心律調節器、植入式去顫器（ICD）及其他植入物造成干擾。請始終保持含磁鐵的產品部件（耳機和充電盒）與心律調節器、植入式去顫器或其他植入物之間至少 10 公分的距離。**
**警告：為避免聽力損傷，請勿長時間以高音量聆聽。請勿將音量調至無法聽到周圍聲音的程度。駕駛期間請勿使用耳機。**

本說明書內容如有變更，最終解釋權歸 Timekettle 所有。